



Osobitné obchodné podmienky spoločnosti DEUTZ CS s.r.o. pre originálne výmenné motory DEUTZ

1. Tieto osobitné obchodné podmienky sa vzťahujú na nákup vybraných motorov výmeny formou, ako je podrobnejšie opísané nižšie. Princípom nákupu motora formou výmeny je zostavenie motora pre kupujúceho podľa jeho potrieb, t. j. podľa sériového čísla pôvodného motora kupujúceho, ktorý má byť nahradený novým výmenným motorom.
2. Výmenným spôsobom je možné realizovať nákup nasledujúcich typov motorov:
 - a) XCHANGE REPLACEMENT MOTORY , t. j.:
 - (i) originálne výmenné motory DEUTZ spĺňajúce emisné normy EÚ I až V a
 - (ii) originálne výmenné motory DEUTZ, ktoré nespĺňajú emisné predpisy nariadenia EÚ 97/68 a novších emisných predpisov EÚ a ktorých miesto určenia leží mimo EÚ, ktorých rozsah dodávky nezodpovedá rozsahu dodávky pôvodne zakúpeného motora, t. j. pevne namontované a voľné príslušenstvo (napr. štartér, zotrvačník, pripojovacia skriňa) tu nie sú súčasťou štandardného rozsahu dodávky,
 - (iii) motory spoločnosti Daimler Truck AG uvedené v prílohe I týchto „Osobitných podmienok pre originálne výmenné motory DEUTZ“, ďalej len „**MOTORY DAIMLER**“.
 - b) „NEW REPLACEMENT MOTORY“, t. j.: originálne náhradné motory DEUTZ spĺňajúce emisné normy EÚ IIIA až V, ktorých rozsah dodávky zodpovedá rozsahu dodávky pôvodne zakúpeného motora, t. j. pevne namontované a voľné príslušenstvo (napr. štartér, zotrvačník, pripojovacia skriňa) patrí do štandardného rozsahu dodávky, nie však komponenty na dodatočné spracovanie výfukových plynov alebo iné periférne komponenty (napr. chladiaci systém).

(motory uvedené pod písmenami a) a b) sú ďalej spoločne označované ako „**Originálne výmenné motory DEUTZ**“)
3. Na účely týchto osobitných podmienok sa pod pojmom „Staré motory“ rozumejú motory DEUTZ vrátené kupujúcim späť predávajúcemu v rámci kúpy motora formou výmeny.
4. Všeobecné náležitosti predaja a kúpy, ktoré nie sú upravené v týchto osobitných obchodných podmienkach, sa riadia všeobecnými obchodnými podmienkami predávajúceho .
5. V rámci kúpy formou výmeny je kupujúci povinný uhradiť kúpnu cenu za originálny motor v rámci výmeny DEUTZ, ktorej súčasťou je KAUCIA („**ZÁLOHA** “).
 - a) **ZÁLOHA** sa vypočítava špecificky pre každý starý motor v závislosti od rozsahu dodávky a je uvedená v ponuke.
 - b) Ak nie je písomne dohodnuté inak, kupujúci je povinný zaplatiť vopred na účet predávajúceho celú dohodnutú cenu originálneho výmenného motora DEUTZ vrátane **ZÁLOHY** v plnej výške. Tieto dve sumy budú uhradené na základe faktúry vystavenej podľa všeobecných obchodných podmienok predávajúceho.
6. Kupujúci má nárok na vrátenie **ZÁLOHY**, ak do deväťdesiatich (90) dní od dátumu vystavenia faktúry za každý O originálny výmenný motor DEUTZ dodaný kupujúcemu odovzdá predávajúcemu starý motor a tento starý motor je doručený predávajúcemu v súlade s týmito osobitnými všeobecnými podmienkami a zároveň spĺňa kumulatívne nasledujúce podmienky:
 - a) Starý motor musí byť konštrukčne zhodný s O originálnym výmenným motorom DEUTZ, t. j. typ motora a rozsah dodávky S starého motora a O originálneho výmenného motora DEUTZ musia byť zhodné. Starý motor musí pri vrátení predajcovi obsahovať všetko príslušenstvo, s ktorým bol dodaný kupujúcemu . V opačnom prípade má predajca právo si ponechať časť **ZÁLOHY** , a to vo výške zodpovedajúcej hodnote chýbajúcej súčasti.
 - b) Starý motor spĺňa nasledujúce požiadavky:
 - (i) nevykazuje žiadne vonkajšie praskliny a pretrhnutia na bloku motora.
 - (ii) n nevykazuje žiadne známky korózie, ktoré by znemožňovali odbornú a kvalitnú renováciu.
 - (iii) n nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia.
 - (iv) nesmie byť rozobratý a nevykazuje známky nesprávnej alebo neodbornej úpravy a opravy.
 - (v) s motor s elektronickým regulátorom alebo elektronickým vstrekovacím systémom musí byť dodaný s príslušnou riadiacou jednotkou v analogickom stave, v akom bol dodaný ako originálny výmenný motor DEUTZ. Riadiaca jednotka musí byť dodaná v zodpovedajúcom kartónovom obale s použitím dodaného vrečka alebo namontovaná na motore.
 - (vi) m motorový olej, hydraulický olej, palivo a chladiaca kvapalina musia byť pri prevzatí zo S starého



Osobitné obchodné podmienky spoločnosti DEUTZ CS s.r.o. pre originálne výmenné motory DEUTZ

motora odstránené.

- c) K starému motoru musí byť priložená „spätná objednávka“ vystavená spoločnosťou DEUTZ pri dodaní motora. Staré motory bez spätnej objednávky, ktorých pôvod nie je zrejmý, má predajca právo po uplynutí 10 dní od prevzatia zlikvidovať . V takom prípade nemá kupujúci právo na vrátenie ZÁLOHY ani jej časti.
 - d) Predloženie dokladu o uvedení Originálneho výmenného motora DEUTZ do prevádzky: Aby sa predišlo montážnym chybám na originálnom výmennom motore DEUTZ a/alebo systéme dodatočnej úpravy výfukových plynov a aby boli dodržané emisné predpisy EÚ, kupujúci a predávajúci podpíšu pri montáži protokol, že pôvodný Originálny výmenný motor DEUTZ bol správne namontovaný a uvedený do prevádzky. Kupujúci je zároveň povinný zabezpečiť , aby servisný technik autorizovaný predajcom ihneď po montáži Originálneho výmenného motora DEUTZ a pred vrátením Starého motora vyhotovil protokol o uvedení do prevádzky a nahlásil ho do histórie motorov DEUTZ prostredníctvom systémov DEUTZ. V prípade MOTOROV DAIMLER musí autorizovaný servisný technik spoločnosti DEUTZ v rozpore s týmto postupom použiť systémy Daimler Truck. Ak k originálnemu výmennému motoru DEUTZ neexistuje žiadny protokol o uvedení do prevádzky, spoločnosť DEUTZ si vyhradzuje právo obmedziť záruku a obmedziť alebo odmietnuť prípadné vrátenie ZÁLOHY za starý motor.
7. Pri prevzatí starého motora musí kupujúci upevniť starý motor tak, aby bol tesný proti úniku kvapalín, na prepravnom ráme vopred dodaného O originálneho výmenného motora DEUTZ. Kupujúci je zodpovedný za bezpečnosť nákladu. Za škody vzniknuté pri preprave alebo skladovaní starých motorov, ktoré neboli riadne upevnené na prepravnom ráme alebo neboli vyprázdnené, a tým škody vznikli na majetku spoločnosti DEUTZ alebo inom súkromnom či verejnom majetku, zodpovedá výlučne kupujúci .
 8. Odvoz starého motora je pre kupujúceho bezplatný, ak kupujúci požiadava o odvoz starého motora v súlade s ustanoveniami tohto článku prostredníctvom prepravcu povereného predajcom . Kupujúci je povinný písomne oznámiť pripravenosť starého motora na odovzdanie prepravnej spoločnosti, ktorá má s predajcom uzavretú zmluvu o odvoze starých motorov , a to prostredníctvom formulára „Retourauftrag“ (objedávka spätneho odvozu) vystaveného predajcom.
 9. Ak kupujúci oznámi na adrese že starý motor ,je pripravený na dodanie neskôr ako pätnásť (15) pracovných dní pred uplynutím vyššie uvedenej lehoty deväťdesiatich (90) dní od dátumu vystavenia faktúry za originálny výmenný motor DEUTZ, nie je možné zabezpečiť odvoz v uvedenej lehote deväťdesiatich (90) dní, pričom uplynutie tejto lehoty je na ťarchu kupujúceho.
 10. Ak kupujúci požiadava o odvoz starého motora podľa článkov 8 a 9 týchto osobitných obchodných podmienok dopravcom povereným predávajúcim, uplatnia sa dodacie podmienky FCA závod kupujúci (Incoterms 2020). Ak kupujúci nepožiadava o vyzdvihnutie starého motora dopravcom povereným predávajúcim, ale zabezpečí prepravu starého motora iným spôsobom, kupujúci starý motor dodá v súlade s podmienkami DAP závod DEUTZ Ulm (Incoterms 2020).
 11. Predávajúci vykoná do pätnástich (15) pracovných dní od prijatia starého motora v závode DEUTZ Ulm vstupnú kontrolu. Vstupná kontrola dodávok starých motorov zahŕňa vizuálnu kontrolu starého motora z hľadiska splnenia ostatných podmienok podľa čl. 6
 12. Ak sú podmienky podľa čl. 6 a čl. 7 úplne splnené, t. j. starý motor je bez väd a obsahuje všetko príslušenstvo, má kupujúci nárok na vrátenie ZÁLOHY . V takom prípade predávajúci do pätnástich (15) pracovných dní od prijatia starého motora vo svojom závode v Ulme vystaví kupujúcemu dobropis vo výške 100 % ZÁLOHY . V okamihu vystavenia tohto dobropisu prechádza starý motor do vlastníctva predávajúceho.
 13. V prípade, že Starý motor nespĺňa jednu alebo viaceré podmienky uvedené v čl. 6 a čl. 7 týchto osobitných obchodných podmienok , je predávajúci oprávnený :
 - vrátiť tento starý motor CPT do prevádzky kupujúceho (Incoterms 2020). V takom prípade je kupujúci povinný uhradiť predávajúcemu náklady na balenie a dopravu do prevádzky kupujúceho alebo
 - vo výške, vystaviť kupujúcemu zníženú zálohu ktorá zodpovedá mieru nesplnenia podmienok podľa čl. 6 a čl. 7, pričom predávajúci informuje kupujúceho o dôvodoch odmietnutia/obmedzenia. Posúdenie poškodenia starého motora je oprávnený vykonať iba predávajúci a jeho rozhodnutie je konečné, pričom pre motory DEUTZ platí, že:
 - i) V prípade prierazov alebo zreteľne viditeľných trhlín na kľukovej skrinke starého



Osobitné obchodné podmienky spoločnosti DEUTZ CS s.r.o. pre originálne výmenné motory DEUTZ

- motora DEUTZ má kupujúci nárok na vrátenie iba sumy zodpovedajúcej 50 % ZÁLOHY . Táto zrážka sa neuplatní, ak už bola k predajnej cene O originálneho výmenného motora DEUTZ pripočítaná zodpovedajúca prirážka.
- ii) Ak bol Originálny výmenný motor DEUTZ dodaný s elektronickým regulátorom alebo elektronickým vstrekovacím systémom a Starý motor je odovzdaný bez príslušnej RIADIACEJ JEDNOTKY podľa čl. 6 písm. b) , ZÁLOHA , ktorá má byť vrátená, bude znížená o 500,00 €.
 - iii) Ak nebola riadiaca jednotka dodaná v súlade s pokynmi na balenie opísanými v čl. 6 písm. b) , ZÁLOHA , ktorá má byť vrátená, znížená bude o 300,00 €.
 - iv) Za odstránenie zvyškových kvapalín zo starého motora bude ZÁLOHA , ktorá má byť vrátená, znížená o 300 €.
 - v) Ak kupujúci nezabezpečí riadne umiestnenie starého motora na prepravný rám na vyzdvihnutie prepravcom povereným predajcom , má predajca alebo poverený prepravca právo starý motor odmietnuť. Kupujúci je v takom prípade povinný uhradiť náklady vzniknuté zabezpečením prepravy.
 - vi) Ak kupujúci riadne neupevnil starý motor na prepravný rám v prípade, že je preprava zabezpečená buď FCA (prevádzka kupujúceho) alebo DAP (prevádzka predávajúceho), ZÁLOHA , ktorá má byť vrátená, bude znížená o 400 €.
- V prípade motorov DAIMLER sa zníženie ZÁLOHY riadi **prílohou II** týchto osobitných obchodných podmienok.
 - Starý motor dodaný kupujúcim prechádza v okamihu vrátenia ZÁLOHY alebo jej pomerného podielu do vlastníctva predajcu.
14. Tieto osobitné obchodné podmienky pre originálne výmenné motory DEUTZ sa nevzťahujú na nasledujúce staré motory:
- Dieselové motory, ktoré nespĺňajú emisné predpisy nariadenia EÚ 97/68 a novších emisných predpisov EÚ a ktorých miesto určenia sa nachádza v rámci EÚ, pričom tieto motory sú namiesto toho repasované. Repasovanie sa vykonáva v súlade so „Špeciálnymi podmienkami spoločnosti DEUTZ CS pre repasovanie necertifikovaných motorov“.
15. Nadobudnutím zmluvy o dodávke platnosti originálneho výmenného motora DEUTZ kupujúci súhlasí s týmito osobitnými obchodnými podmienkami.

Príloha I – Zoznam motorov DAIMLER

V nasledujúcich tabuľkách sú podrobne uvedené motory značky DAIMLER. Každá tabuľka obsahuje samostatný zoznam príslušných motorov vrátane ich rôznych označení a variantov.

MDEG (Medium Duty Engine Generation)				
DEUTZ AG	DAIMLER TRUCK	MTU	DETROIT DIESEL Corp.	Zdvihový objem
T(T)CD5.1	OM934	4R 1000	DD5	5,1 l
T(T)CD7.7	OM936	6R 1000	DD8	7,7 l

HDEP (Heavy Duty Engine Platform)				
DEUTZ AG	DAIMLER TRUCK	MTU	DETROIT DIESEL Corp.	Zdvihový objem
TCD10.7	OM470	6R 1100	-	10,7 l
TCD12.8	OM471	6R 1300	DD13	12,8 l
TCD15.6	OM473	6R 1500	DD16	15,6 l

Daimler radu Classic	
DAIMLER TRUCK	Zdvihový objem
OM904	4,2 l
OM906	6,4 l
OM924	4,8 l
OM926	7,2 l
OM460	12,8 l
OM501	12 l
OM502	15,9 l

Príloha II – Formulár na hlásenie škôd DAIMLER MOTORY

Formulár na nahlásenie poškodenia DAIMLER MOTORY	Zníženie zálohy
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Štartér ▪ Výfukové potrubie/chladič EGR ▪ Pomocné riadiace čerpadlá/tandemové čerpadlá ▪ Alternátor ▪ Olejová vaňa ▪ Sací a plniace potrubie (sacie potrubie) ▪ Riadiaca jednotka motora ▪ Vodné čerpadlo ▪ Veko hlavy valcov** ▪ Koniec kľukového hriadeľa (strana zotrvačníka) nie je chránený proti korózii ▪ Chýbajúca/poškodená sada káblov na strane motora ▪ Zotrvačník/nosník ozubeného venca ▪ Olej/prevádzkové kvapaliny neboli vypustené, neboli vyčistené ▪ Chýba/nie je vyplnený formulár o uvedení motora do prevádzky 	5 %
Spojková skriňa/ovládacie zariadenie**	10 %
Turbodúchadlo	15 %
Vstrekovacie čerpadlo	20 %
Hlava valcov radového motora**	25
Poškodenie kľukovej skrine viditeľné zvonku (kompletný motor) Silné poškodenie požiarom	60
Poškodenie kľukovej skrine viditeľné zvonku (základný motor) */**	80

* Rozsah skúšok pre SHORTBLOCKS (základný motor bez hláv valcov).

** Rozsah skúšok pre kompletné motory a LONGBLOCKS (základné motory s hlavami valcov). Pre kompletné motory platia zásadne všetky kritériá.